

Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 18:08 и заканчивается в субботу в 19:13

נח



## Каждой твари по паре

Быт. 6:9 – 11:32 (Тора, с. 40; Танах, с. 10)

Вс-вышний велит Ною (Ноаху), единственному праведному человеку на Земле, построить гигантский ковчег, поскольку Всемирный потоп сотрет всякую жизнь с поверхности земли. Ковчег же должен стать убежищем для Ноя и его семьи, а также для животных – по паре от каждого вида.

На протяжении сорока дней и ночей льет дождь, и затем вода прибывает еще на протяжении ста пятидесяти дней, пока не успокаивается и не начинает спадать. Из окна ковчега, севшего на горе Арарат, Ной выпускает сначала ворона, а затем несколько раз голубя, чтобы «увидеть, ушла ли вода с поверхности земли». Когда спустя 365 дней после начала Потопа почва полностью высыхает, Б-г повелевает Ною и его семье выйти из ковчега и вновь заселить землю.

Ноах возводит жертвенник и приносит жертву Вс-вышнему. Б-г клянется больше не уничтожать все человечество за их поступки и устанавливает радугу знаком нового союза с человечеством. Ной получает Свыше заповеди, среди которых запрет убийства и есть мясо или кровь еще живого животного, хотя в принципе мясо животных после Потопа разрешается людям для употребления в пищу.

Ноах насаждает виноградник и пьянеет от вина. Два его сына, Шем и Яфет, прикрывают наготу своего отца и получают вслед за тем благословение Ноя. Уделом Хама, надругавшегося над отцом, становится проклятие.

На протяжении десяти поколений потомки Ноя остаются единым народом с одним языком и культурой. Затем, восстав против Творца, они возводят огромную башню как символ своей несокрушимости. Б-г смешивает их язык, и они перестают понимать друг друга. В результате этого люди забрасывают строительство башни и рассеиваются по земле, образуя семьдесят народов. Аврам покидает свой родной город Ур-Касдим и отправляется в Харан по дороге в землю Кнаан.



Афара

### «Радуйся!»

Ис. 54:1–10 (Танах, с. 804)

Покинутый Иерусалим уподобляется бесплодной женщине, лишенной детей. Б-г повелевает ей радоваться, ибо скоро наступит время, когда еврейский народ вернется и размножится, вновь заселив никогда опустевшие города Израиля. Пророк заверяет еврейский народ, что Б-г не оставил его. Хотя Он на мгновение скрыл от них Свой лик, Он соберет их с великой милостью из изгнания.

Афара сравнивает окончательное Искупление с договором, который Б-г заключил с Ноем в этой недельной главе Торы. Как Б-г обещал никогда не наводить потоп на всю землю, так Он и не будет больше гневаться на еврейский народ. «Горы сдвинутся и холмы поколеблются, а милость Моя не отступит от тебя, и завет мира Моего не поколеблется».



**Как долго?** Тора не сообщает, сколько времени потребовалось Ною для постройки ковчега, однако мидраш «*Седер Олам Рабба*» утверждает: для того, чтобы собственноручно построить ковчег, Ною понадобилось 120 лет!



**Из какого материала?** Б-г говорит Ною, смыслроить «ковчег из дерева *гофер*» (Быт. 6:14). К сожалению, это единственное упоминание дерева *гофер* в Библии, что осложняет его опознание. Некоторые считают, что *гофер* – это ель, и так переводили многие переводчики Книги. Во времена Талмуда раввин Абба Ариха объяснял, что *гофер* – это кедр (см. Вав. Талмуд, трактат «Рош а-Шана», 23а). Оба толкования имеют смысл: генетически ель и кедр близки, оба крепкие и прочные деревья, обильно растущие в Месопотамии (современном Ираке), где жил Ной.



**Какого размера?** Б-г дает Ною точные указания относительно общего размера ковчега: «чтобы длина ковчега была 300 локтей, ширина – 50 локтей, а высота – 30 локтей» (Быт. 6:15). Переводя в современные единицы измерения, ковчег был длиной 150, шириной 25, а высотой 15 метров – такой же высоты, как 5-этажное здание, и такой же длины, как Берлинская радиобашня!



## Родственные души

Б-г подает через Свои указания Ною по строительству ковчега для людей и животных, это – знак Его верности наряду с объявлением о том, что Он хочет повернуть вспять Творение. Речь идет не только о знаке верности по отношению к человеку, образу Б-жьему, но также и ко всем животным. Каждое из них внесло свой вклад в яркую картину Творения. Каждое из них должно быть представлено своим неповторимым голосом в хоре созданий Б-жьих. Талмуд рассматривает в трактате «Сангедрин» конец Потопа и обращает внимание на ворона, которого Ной отправил, чтобы проверить, как далеко отступили воды. Ворон улетел и вернулся, но позже Ной заменил его голубем. Раши (1040-1105) спрашивает, почему ворону не дали второй шанс? Для ответа на этот вопрос читаем в Талмуде: «Риш говорит Кишу: то, как ворон подчиняется Ною, – блестяще. Киш говорит Ришу: твой раввин меня ненавидит, потому что он приказал: «От всех чистых животных возьми с собой по семь [пар], самцов и самок, а от нечистых животных — по два, самца и самку» (Быт. 7:2). Так что и ты меня ненавидишь, потому что ты последовал ему. И если министр, управляющий теплом или холодом, причиняет мне вред, то одного создания не досчитаются». Ни один вид созданий не должен вымереть, даже ворон, которого обвиняют в том, что он изгоняет своих детей из гнезда, как только они могут жить самостоятельно.

Как Ной привел животных в ковчег? Был ли он охотником и в этой роли пригнал их в ковчег? Тора говорит, что животные приходили пара за парой в ковчег. Раши добавляет всего одно слово на иврите: они приходили «сами». Мидраш Раба воспроизводит возможный критический и пикантный вопрос Ноя к Б-гу, когда тот говорит: «Я ли охотник?» Б-г отвечает ему: «Тебя это касается? Тебе их принесут, нигде не написано, что они придут к тебе». Рабби Авраам Ицхак Кук (1865–1935) комментирует это так: величие человеческой души заключается в том, что она скрывает в себе души всех созданий. Души всех его собратьев по Творению относятся к душе человека как искра к пламени. Души животных стремятся с жадной и энтузиазмом к ней приблизиться, чтобы погрузиться в ее свет и объединиться с ним. Животные пришли к Ною в ковчег, потому что они тянулись к нему, потому что они – души его души. Они естественным образом связаны между собой своим созданием, как ветви дерева связаны с его корнем.

Если мы углубимся в высказывания нашей главы, то увидим эту тайну, раскрывающуюся нам в ее словах и между строками: с самого начала они связаны с Заветом между душами людей и всем живым на Земле. Человек создан по образу Б-га. По воле Творца он утвержден в качестве дирижера жизни на земле. И лицо его братьев по Творению так обращено к нему, как мы знаем это от певцов хора. Это также означает, что человек несет ответственность за сохранение Творения, за выживание всех видов, чтобы многоголосый звук и эхо всех созданных Б-гом существ не утихали. Организации по охране природы, участвующие в сохранении Творения, по большей части не знают об этих таинственных связях. Однако мы видим в их участии неосознанную, спонтанную реакцию и вступление в этот Завет, который Творец заключил между человеком и другими созданиями. Каждый, кто участвует в этом, помогает защитить и сохранить различные голоса в хоре созданий Б-жьих.

(Оригинал статьи читайте [на сайте ARK](#))



## Позитивное и негативное влияние

«Каждый, кто склоняет общество к совершению добрых дел, будет огражден от греха, а каждому, кто толкает общество на путь греха, [Вс-вышний] не предоставит возможность раскаяться».

(«Пиркей Авот», гл. 5, мишна 18)



Если кто-то делает многих восприимчивыми к истине и добру и побуждает их вести религиозную и нравственную жизнь, то из-за него не будет совершено греха. Б-жья милость защитит его от искушения, и он сам не совершит грех, и другие не будут грешить по его вине.

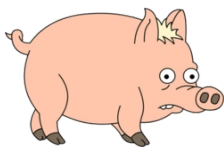
Если он вводит многих в соблазн, то ему не будет оказано помощи в покаянии. Поскольку ему невозможно вернуть соблазненных к улучшению, то и он не может совершить истинное покаяние, потому что он через грех соблазнения и его последствия приводит своих современников и их потомков на скользкую дорожку, и тем самым оказывает непрерывное негативное воздействие.

(Д-р раввин Исаак Зекель Бамбергер, 1863–1934)



## А идише ворт

### Зай ништ кайн хазер



Свинья – одно из некошерных животных, само по себе подобно верблюду, ослу или бегемоту. В еврейской традиции свинья является олицетворением некошерного животного, символом абсолютной нечистоты. Одной из причин этого является то, что она обладает единственным атрибутом (из двух необходимых), от которого может сложиться впечатление, что она таки кошерна: у нее раздвоенные копыта, что является признаком кошерного животного. Второй признак – жвачность, что не характерно свиньям. В иудаизме им приписывают притворство и лицемерие: выглядят довольно кошерно, но абсолютно нечистые!

На иврите свинью называют חזיר (хазир), от этого происходит идишское слово хазер (пишется: חזיר, иногда также: חזער).

О том, кто слишком элегантно одет, не являясь достаточно порядочным, говорят: עס פאסט אים ווי פאר א חזער – א זאטל (Эс паст им ви фар а хазер а зотл), «Это идет ему, как свинье седло».

Хазером называют также образно человека, который не знает, как себя вести. На такого можно только браниться: זיי נישט קיין חזער! (Зай ништ кайн хазер!), «Не будь свиньей!»



## Илана Шенхав

Художница Илана Шенхав (урожд. Элла Херрманн) родилась в 1931 году в Острау (ныне Острава, Чехия). В 1939-м ее семья уехала в Прагу. В 1941 году ее отец был арестован и в 41-м умер. В 1942 году семью депортировали в Терезиенштадт, где Элла брала уроки у художницы из школы Баухаус Фридл Дикер-Брандейс (1898–1944).



В 1945 году Швейцария выкупила 1200 узников Терезиенштадта, среди них была Элла и ее мать. В 49-м они обе уехали из Праги в Израиль, где Элла сменила имя на Илана.

В 1963 году состоялись первые выставки Иланы Шенхав в Хайфе и Тель-Авиве, с 65-го она училась в художественной академии в Тель-Авиве. В 1970-м она приехала с экспозицией в Германию, где прошли выставки в Мюнхене и Хайдельберге. С 72-го она стала жить в Манхайме.

Шенхав занимала достойное место в культурной среде Манхайма. С конца 70-х она занималась философией и литературой через живопись. Многие работы созданы на основе классической или, в начале 70-х, электронной музыки. Благодаря своей жизненной истории и опыту она крайне критично следила за политическими событиями и неоднократно обращалась в своем творчестве к угрозам демократии.

Илана Шенхав умерла в 1986 году в возрасте 54-х лет от рака. Она была разведена и не имела детей.

Работы Шенхав нашли путь к художественному наследию Манхайма малыми шагами через время длиною в многие годы, и многие из них можно посмотреть на веб-сайте [«Künstlernachlässe Mannheim»](http://www.kunstlernachlasse-mannheim.de).

Выставка «Илана Шенхав. Рисунки» открыта до 4 ноября в офисе избирательного округа депутата Бундестага Конрада Штокмайера по Трэттёрштрассе, 40, 68165 Манхайм. Часы работы: суб.–воскр., с 14 до 17 часов.



## События культуры

### 4-е Дни еврейской культуры в Манхайме

Мы предлагаем вам ознакомиться с завершающими мероприятиями в рамках 4-х Дней еврейской культуры в Манхайме.



**Пятница, 20.10, 15 часов.** Ной Reviewed – спаситель популяции видов! Мастер-класс [Мани Альтенбург](#) на тему климатической катастрофы на основе истории о Ноевом ковчеге. Вход свободный.



**Суббота, 21.10, в 19:30.** Благотворительная акция в пользу жертв в Израиле, которая состоится сразу после церемонии «Авдала» (окончание Шаббата). Вход свободный.



**Воскресенье, 22.10, в 11 часов.** Исидор: еврейская жизнь. Литературный завтрак с [Шелли Купферберг](#). Музыкальное сопровождение: Эгинхард Тайхманн (виолончель) и Амнон Зелиг (рояль). Вход и завтрак: 20€ (со скидкой – 17€).



### Шпил мир а лиделе...

Красивая песня о любви [«Ат ва-ани ве-а-руах»](#) («Ты, я да ветер») была написана поэтом [Йорамом Тахарлевым](#) (1938–2022) и композитором [Нахумом «Наче» Хейманом](#) (1934–2016) и в 1964 году была исполнена дуэтом «А-парварим» (Нисим Менахем и Ури Харпаз).



Запись состоялась в Лондоне, в студии, где молодой музыкант по имени Дэвид Боуи (1947–2016) работал уборщиком. Боуи услышал песню, влюбился в нее и перевел на английский. Его версию [«You and Me and the Morning Wind»](#) исполнил дуэт Джимми Макгрегора (род. 1930) и Робина Холла (1936–1998).

Робин Холл (1936–1998) исполнил дуэт Джимми Макгрегора (род. 1930) и Робина Холла (1936–1998).

Пряного прослушивания!



## Традиция на тарелке

### Кекс с апельсиновым чаем

Эстер Левит делится рецептом от [Джейми Джеллер](#)

Парвэ кекс, который замечательно выглядит и такой же на вкус, но при этом его может приготовить даже ребенок.



#### Что взять?

**Для кекса:** 1 пакетик чая Earl Grey\*, 120 мл кипяченой воды, 400 г сахара, 4 больших яйца, 240 г рапсового или подсолнечного масла, 310 г муки, 2 ч.л. разрыхлителя, 1 щепотку соли, 1 ч.л. ванильного экстракта, 1 ст.л. апельсиновой цедры (тертую цедру 1 апельсина), 60 мл свежевыжатого сока натертого апельсина.

**Для глазури:** 1 пакетик чая Earl Grey\*, 120 мл кипяченой воды, 120 г сахарной пудры.

\* По желанию в кекс также можно использовать вместо Earl Grey черный со вкусом индийского чая

#### Как готовить?

Разогрейте духовку до 175°C. Смажьте маслом и посыпьте мукой большую форму для бабки.

**Для приготовления кекса** заварите чайный пакет в 120 мл кипяченой воды. Добавьте 2 ч.л. сахара и размешивайте до тех пор, пока сахар полностью не растворится. Пока готовите тесто, дайте чаю завариться. В большой миске с помощью кухонного комбайна или ручного миксера смешайте оставшийся сахар с яйцами, маслом, мукой, разрыхлителем, солью, ванилью, а также апельсиновой цедрой и соком на средней скорости. Выньте чайный пакетик из чая, выжав его над чашкой, чтобы чай получился максимально крепким, а затем выбросьте. Добавьте чай в тесто и хорошо размешайте вручную или с помощью электрического миксера на средней скорости до получения кремообразного однородного теста. Вылейте тесто в подготовленную форму для бабки и выпекайте на средней полке духовки около 1 часа, пока зубочистка не выйдет при пробе сухой. Выньте из духовки и оставьте в форме остыть на 10 минут, затем переверните кекс на решетку и полностью остудите.

**Для глазури** заварите второй пакетик в 120 мл кипяченой воды и дайте настояться 2 минуты. Просейте сахарный порошок в миску, затем добавьте 2 ст.л. заваренного чая и размешайте венчиком до получения белой глазури, достаточно жидкой, чтобы ее можно было налить. Подержите глазурь 5 минут, чтобы она немного застыла, затем налейте или накапайте ее на кекс. После того как глазурь высохнет, накрытый кекс можно хранить при комнатной температуре до недели, он также подходит для замораживания.

Приятного аппетита! Бе-теавон!

Рецепты из прошлых выпусков? [Они здесь \(нем. яз.\)!](#)

